



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九二

一九八一年十一月二十一日  
星期六

## 目錄

傷殘人士住院宿位短缺	第一頁
港島若干街道交通措施	第二頁
運輸署若干部門遷址	第三頁
東區民政處辦攝影賽	第三頁
長洲藝術節揭幕	第四頁
大澳學生清潔海灘	第五頁
錦田河道垃圾污染嚴重	第六頁
青山練靶時間	第八頁
屯門市鎮暫停水	第八頁
官民合作提高運動水平	第八頁

傷殘人士住院宿位短缺  
社會福利署長表示關注

社會福利署署長程尙文，對於為傷殘成人而設的住院宿位大量短缺，感到關注。這些傷殘成人由於種種原因不能留在家中，或者無親無故，又不能獨立生活。

程氏今晨為專收容傷殘青年的紅十字會觀塘順利宿舍主持開幕禮時說，一九八一年的康復服務程序計劃檢討，估計目前的宿位需求是一千一百三十八個。

程尙文說：「但現有的宿位只有二百二十二個。在未來四年中，我們會增設約四百個宿位，但到時估計的宿位需求會增至一千二百個，故短缺的情況仍然嚴重。」

他指出現時在計劃中的新公共屋邨，均有預留單位，用以同時開辦住宿院所及庇護工場。

程氏說，傷殘青年的住院服務，主要是設於學校中的寄宿設施。

他又指出紅十字會辦有四間可寄宿的特殊學校。其中雅麗珊郡主學校的住宿設備於一九八二年擴建完成後，本港的傷殘兒童宿位不足之數，會由六十一個減為十九個。

他又說：「在隨後的一年中，宿位數目將超越估計的需求。」

程署長讚揚香港紅十字會是本港第一個為傷殘學童及青年提供住院照顧的機構。

他說：「早在十三年前，貴會已於慈雲山邨開辦這項服務，今天的典禮，便是慶祝這項服務擴遷而成爲這所新開幕的順利宿舍。」

編輯注意：程氏演講詞之中英文全文將放於新聞處稿箱內，以備取用。

港九若干街道及停車場  
星期一一起暫停使用措施

運輸署宣佈，介乎林士街與永勝街的一段永樂街，將由星期一（十一月廿三日）起，每天下午七時至翌日上午六時，暫予封閉，禁止所有車輛通行，為期大約兩週，以便進行敷設水管工程。

在封閉期間，東行之車輛將須改道使用禧利街。同時，公共小型巴士亦將暫時獲准使用禧利街。

鴨脷洲大街亦將由該日上午十時起，暫予封閉，禁止車輛使用，以便該處進行建築工程。

所有車輛一律禁止使用連接鴨脷洲大街及利枝道之臨時通道。

此外，沿德輔道西西行之車輛將不准在其與山道交界以西約七十米處向右轉。

運輸署又宣佈，天星碼頭多層停車場若干層將於十一月廿三日（星期一）至十二月十一日（星期五）間，輪流封閉，以便進行維修工程。

停車場天台之封閉日期為十一月廿三日至廿七日；二樓為十一月三十日至十二月四日；地下則為十二月七日

至十一月十一日。九龍方面，由漆咸道北通往康莊道之支路，將於十一月廿三至廿五日間，作兩段時間封閉，以便進行道路維修工程。

該支路將由十一月廿三日下午十時卅分至翌日凌晨四時封閉；然後再由十一月廿四日下午十時卅分至翌日凌晨四時封閉。

於封閉期間，由漆咸道北駛往海底隧道之車輛可使用漆咸道南，暢運道，康泰徑，康莊道（北行）及康莊道（南行）。

### 運輸署多個部門遷往九龍

運輸署現時在灣仔愛群商業大廈總部之若干部門，將於下星期一（十一月二十三日）遷往九龍。

由該日起，運輸署總部之陸上交通組（九龍）及陸上交通組（新界）將在登打士街五十六號柏裕商業大廈二十五樓二四〇九室之九龍區新辦事處繼續辦公。

現時在九龍培正道辦事處之運輸署交通管理組（新界）亦將同時遷往九龍區新辦事處。

運輸署發言人今日稱，九龍交通管理處、收集錶銀小組及停車場組之事務，亦將由下星期一一起，在登打士街辦事處辦理。

### 東區民政處辦攝影比賽

#### 配合推展地方行政計劃

為配合及推展地方行政計劃，東區民政處現舉辦一項「地方行政」攝影比賽，歡迎市民參加。參賽題材為「進步中的東區」。

舉辦是項比賽的目的，是藉攝影活動加深居民對區內及地方行政發展的認識。

參加表格，即日起可在東區民政處及屬下各分處索取，截止日期為十二月一日，參賽照片以彩色4R（四吋×六吋）為限。獎品計有名貴相機一部，紀念盾等。

### 長洲藝術節今揭幕

爲期一週的長洲藝術節今日（星期六）由離島理民官馮載祥主持開幕禮。

他說，他希望在汲取了這一次的經驗之後，能夠在不久將來舉辦一個屬於全離島區居民的「離島節」。

今日一同主持開幕儀式者還有長洲鄉事委員會主席馮北泰、副主席何潤林及鄭金貴。

該藝術節是由離島理民府、長洲鄉事委員會、長洲文娛康樂協進會聯合舉辦，並由離島區議會贊助。

藝術節開幕日首先於晚上上演話劇，由長洲文娛康樂協進會在長洲明愛聖保祿職業先修學校担綱演出。明（星期日）晚將重演一場。

爲期三天的展覽將於下星期一起在長洲康樂中心舉行。

長洲藝術節定於本月廿七日閉幕。閉幕日的節目有由長洲各學校學生及居民聯合演出的韻律操、音樂演奏、中國古典及傳統舞蹈、唱歌及粵劇表演等。

## 大澳學童清理海灘垃圾

五十名熱心公益學童，今日（星期六）在大嶼山兩處海灘上參與一項清潔運動，協助清理堆積在沙灘上之垃圾。

該批學童分別來自大嶼山三間學校，包括大澳公立學校、永助學校及漁類統營處大澳小學等。

今日上午，他們首先在大嶼山北岸之礮石灣展開清潔行動。午膳後，他們又步行前往位於大澳東北之沙螺灣，清理該處之垃圾。

在多位老師帶領下，該批學生在假日中共用了六小時的時間，才將不守公德之旅遊及露營人士遺留下來的垃圾全部清理。

在新界市政署潔淨人員協助下，他們在該兩處海灘共搬走約一百羅垃圾。

新界市政署署長薛文、新界市政署南部助理署長韋仁信及離島市政主任容靖方等亦有參加是日的清理行動，而全港性的清潔香港運動現正分別在各離島地區展開。

在清理工作全部完成後，該批學童表示希望前往離島渡假的旅遊人士，應注意保持地方清潔，切勿亂拋垃圾，使海灘保持自然美景，市民都可以分享旅遊的樂趣。

編輯注意：

一批學童在大嶼山礮石灣展開清潔行動的新聞圖片，將於稍後時放置於政府新聞處各報稿箱備取。

### 錦田河道垃圾污染嚴重 動用數百萬元進行清理

為改善新界西北部地區之河道污染問題，政府即將動用四百萬元，在元朗、錦田及八鄉一帶之錦田河及其支流地帶進行清理工作。

新界市政署北部助理署長梁實榮今日表示，錦田河道及其鄰近區域滿佈農場，長期以來受到農業廢料及牲畜糞便的嚴重污染。因此政府今次推行這項大規模清理行動，是希望能夠徹底改善區內的環境衛生。

梁氏指出，為配合清潔香港運動的推行，政府已於九月份成立一個獨立的工作小組，負責研究及解決元朗、錦田及八鄉一帶之河道污染問題。該工作小組除由梁實榮任主席外，成員並包括新界市政署、漁農處、工務司署、路政處及海港工程處以及元朗理民府等各政府部門之代表。

談及該工作小組的工作方針時，梁氏透露在最初階段，該小組經已制定多項有效措施，以控制八鄉及錦田一帶之農業污染問題，以及改善區內之衛生情況。自從九月開始，錦田河一帶的五處污染最嚴重的地點已進行河道疏濬工程，地點包括粉錦公路近八鄉一帶、錦田橋近錦田菜市場、石崗軍營至對面東圍一帶、錦田公路之高埔橋以及紅毛潭水閘等地。

該等工程由新界路政處負責招商承造，儘量將河道挖深及擴闊，使河水得以暢通。全部工程剛於上星期完竣，約共清理六千五百立方米之河上野草及廢物。此外，新界路政處亦已計劃增加清理元朗污水大渠的次數，市中心一段增加至每年兩次，而其他各段渠道則每年一次。而新界市政署則現正在錦田河各段長達十三千米的河道，展開為期兩個月的清理工作，預料全部清理工作將於十二月底完成。

錦田河的另一階段清理行動，將於明年二月至五月展開，以配合清潔香港運動的第二期重點工作——清理鄉村地區的進行。

與此同時，新界市政署即將舉行一項有關新界各地區設施的需要。是否足夠的調查，以研究是否有增加各項

因為部份農民及村民的不守公德，隨處亂拋垃圾的緣故，政府在河道一帶所設置的灌溉水閘，經已被農業廢料及住家垃圾所嚴重污染，漁農處因此亦會在八鄉及錦田等地之河道灌溉水閘進行清理工作，該處更會考慮在錦水閘前加設廢物隔離器，作為徹底解決問題的辦法。

此外，漁農處亦已成立三個水閘清理隊伍，並計劃於下星期二（二十四日）開始進行工作，以保持水閘及附近河道之清潔，避免再受污染。

另一方面，漁農處即將撥出款項或貸款予八鄉地區之一百七十六間農場，以購置農業廢料處理設備所需之建築材料，作為補助該處所提供的有限度農業廢物收集服務的試驗計劃。該等農場預計於十二月底便可將農業廢料處理設備裝置妥當。而現時漁農處已選定五處地點興建農業廢物收集中心，並計劃在明年一月間便可推行此項逐家逐戶收集廢物服務。

為配合該項計劃，政府即將在鷄公嶺興建一座垃圾壓縮廠，以處理由各農場所收集回來的農業廢料。此外，政府的部份農業廢料。八鄉興建一座沼氣廠，以處理收集回來的

梁氏指出，以上各項計劃的成功與否，在很大程度上是決定於農民、村民及全體市民的通力合作。他指出隨處在河道上亂拋垃圾及農業廢料，只會導致嚴重環境污染、臭氣薰天及蚊蠅滋生，從而對居民健康造成惡劣影響。

在談到政府將繼續保持一貫努力，保持該處河道的衛生情況時，梁氏更透露新界市政署將加強檢控行動，以對付違例亂拋垃圾的人士。他警告任何人士如被發現棄置垃圾或農業廢物在河道之上，可能會被檢控，最高可被罰款五千元及監禁六個月。

### 青山練靶區下週射擊練習

廈村青山練靶區將於下星期二（十一月二十四日）至星期四（十一月二十六日）進行射擊練習。

每日練習時間均為上午八時至下午五時。

屆時，射擊區附近將懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

### 屯門新市鎮

暫停水時間

屯門新市鎮四一B區將於星期一（十一月二十三日）日間暫停食水八小時，以便進行水管接駁工程。

水務署發言人說，停水時間為上午九時至下午五時。

### 官民攜手合作

提高運動水平

布政司夏鼎基爵士今日（星期六）說，體育團體若要推廣運動及提高運動水平，是有賴政府及商業機構提供各種形式的協助。

他是在香港草地滾球協會主辦的國際草地滾球男子組邀請賽的招待會上作以上表示。

夏鼎基爵士強調，本港所有的體育運動都是由獨立團體所管理的，而有見識的人士都會不作他想。

他說：「所以，這些團體應該站在領導的地位，在涉及與政府有關的事項時，可與新成立的康樂文化署保持密切聯繫。」

他表示成立該署之目的，是顯示政府相信體育活動在謀求社會幸福上，有重大貢獻，該署亦可統籌各種不同形式的援助。

夏鼎基爵士在演詞中並提及草地滾球是香港少數在國際賽事中有優異表現的其中一項運動。今年夏天，香港派出的一隊女士隊在加拿大舉行的世界錦標賽中，曾囊括了金、銀及銅牌的獎項。